

## Ruth / רות - According to Dead Sea Scrolls Manuscripts Combined

### Chapter 1

**1** ויהי בימי שפט השפטים ויהי רעב בארץ וילך איש מבית לחם יהודה לגור בשדה מואב הוא ואשתו ושני בניו:

**2** **ושם<sup>1</sup>** האיש אלימלך ושם אשתו נעמי ושם שני בניו מחלון וכליון אפרתים מבית לחם יהודה ויבאו שדה מואב וישבו שם<sup>2</sup>:

**3** וימת אלימלך איש נעמי ותשאר היא ושני בניה<sup>3</sup>:

**4** וישאו להם נשים מואביות<sup>4</sup> שם האחת ערפה ושם השנית רות וישבו שם כעשר שנים:

**5** וימתו גם שניהם מחלון וכליון ותשאר האשה משני ילדיה ומאישה:

**6** ותקם היא וכלותיה ותשב משדה מואב כי שמעה בשדה מואב כי פקד יהוה את עמו לתת להם לחם:

**7** ותצא מן המקום אשר היתה שמה ושתי כלותיה עמה ותלכנה בדרך לשוב אל ארץ יהודה:

---

<sup>1</sup> 4QRuth<sup>a</sup>, Mas: *and the name*. 4QRuth<sup>b</sup> reads שם meaning *The name*. No change of meaning to the text.

<sup>2</sup> 4QRuth<sup>a</sup>: *and they lived there*. 4QRuth<sup>b</sup> appears to have had a shorter text, which I propose is the omission of וישבו שם. Mas, LXX read ויהיו שם *and they were there*.

<sup>3</sup> 4QRuth<sup>a</sup>, Mas, LXX: *But Elimelek, the husband of Naomi died, and she was left behind with her two sons*. 4QRuth<sup>b</sup> appears to have a shorter text here due to the space left in the manuscript. I project a possible reading of וימת ותשאר היא ושני בניה - *But he died, and she was left behind with her two sons*.

<sup>4</sup> 4QRuth<sup>b</sup>: *Moabite* (plene spelling). 4QRuth<sup>a</sup> and Masoretic have the defective spelling מאביות.

8 ותאמר נעמי לשתי כלותיה לכנה שבנה אשה לבית אמה יעש יהוה עמכם חסד כאשר עשיתם עם המתים ועמדי:

9 יתן יהוה לכם ומצאן מנוחה אשה בית אישה ותשק להן ותשאנה קולם ותבכינה:

Verse 10 not extant among Dead Sea Scrolls

11 ותאמר נעמי שבנה בנותי למה תלכנה עמי העוד לי בנים במעי והיו לכם לאנשים:

12 שבנה בנותי לכן כי זקנתי מהיות לאיש כי אמרתי יש לי תקוה גם הייתי הלילה לאיש וגם ילדתי שנית בנים:

13 הלהן תשברנה עד אשר יגדלו הלהן תעגנה לבלתי היות לאיש אל בנתי כי מר לי מאד מכם כי יצאה בי יד יהוה:

14 ותשנה קולן ותבכינה עוד ותשק עורפה לחמותה ורות דבקה בה:

15 ותאמר הנה שבה יבמתכ לעמה ולאלהים שובי אחרי יבמתך:

Verses 16 - 22 not extant among Dead Sea Scrolls

## Chapter 2

Verses 1 - 12 not extant among Dead Sea Scrolls

13 ותאמר אמצא חן בעיניך אדני כי נחמתני וכי דברת על לב שפחתך ואנכי לא אהיה כאחת שפחתך:

- 14 ויאמר לה בעז לעת האכל גשי הלם ואכלת מן הלחם וטבלת פתך בחמץ ותשב מצד הקצרים ויצבט לה קלי ותאכל ותשבע ותתר:
- 15 ותקם ללקט ויצו בעז את נעריו לאמר גם בין העמרים תלקט ולא תכלימוה:
- 16 וגם של תשלו לה מן הצבתים ועזבתם ולקטה ולא תגערו בה:
- 17 ותלקט בשדה עד הערב ותחבט את אשר לקטה ויהי כאיפה שערים:
- 18 ותשא ותבוא העיר ותרא חמותה את אשר לקטה ותוצא ותתן לה את אשר הותרה בשבעה:
- 19 ותאמר לה חמותה איפה לקטת היום ואנה עשית יהי מכירך ברוך ותגד לחמותה את אשר עשתה עמו ותאמר שם האיש אשר עשיתי עמו היום בעז:
- 20 ותאמר נעמי לכלתה ברוך הוא ליהוה אשר לא עזב חסדו את החיים ואת המתים ותאמר לה נעמי קרוב לנו האיש מגאלנו הוא:
- 21 ותאמר רות המואביה גם כי אמר לי עם הנערים אשר לי תדבקין עד אם כלו את כל הקציר אשר לי:
- 22 ותאמר נעמי אל רות כלתה טוב בתי כי תצאי עם נערותו ולא יפגעו בכך בשדה אחר:
- 23 ותדבק בנערות בעז ללו ק ט עד כלות קציר השערים וקציר החטים ותשב את חמותה:

### Chapter 3

- 1 ותאמר לה נעמי חמותה בתי הלא אבקש לך מנוח אשר ייטב לך:
- 2 ועתה הלא בעז מדעתנו אשר היית את נערותיו הנה הוא זרה את גרן השערים הלילה:

Verse 3 not extant among Dead Sea Scrolls

4 ויהי בשכבו וידעת את המקום אשר ישכב שם ובאת וגלית מרגלתיו ושכבת והוא יגיד לך את אשר תעשין:

5 ותאמר אליה כל אשר תאמרי אעשה:

6 ותרד הגרן ותעש ככל אשר צותה חמותה:

7 ויאכל בעז וישת וייטב לבו ויבא לשכב בקצה הערמה ותבא בלט ותגל מרגלתיו ותשכב:

8 ויהי בחצי הלילה ויחרד האיש וילפת והנה אשה שכבת מרגלתיו:

Verses 9 - 12 not extant among Dead Sea Scrolls

13 ליני הלילה והיה בבקר אם יגאלך טוב יגאל ואם לא יחפץ לגאלך וגאלתיך אנכי חי יהוה שכבי עד הבקר:

14 ותשכב מרגלתיו עד הבקר ותקם בטרומם יכיר איש את רעהו ויאמר אל יודע כי באה הגרן:

15 ויאמר הבי המטפחת אשר עליך ואחזי בה ותאחז בה וימד שם שש שערים וישת עליה ויבא העיר:

16 ותבוא אל חמותה ותאמר מה את בתי ותגד לה את כל אשר עשה לה האיש:

17 ותאמר שש השערים האלה נתן לי כי אמר אל תבואי ריקם אל חמותך:

18 ותאמר שבי בתי עד אשר תדעין איך יפל דבר כי לא ישקט האיש כי אם כלה הדבר היום:

#### Chapter 4

Verses 1 - 2 not extant among Dead Sea Scrolls

3 ויאמר לגאל חלקת השדה אשר לאחינו לאלימלך מכרה נעמי השבה משדה מואב:

4 ואני אמרתי אגלה אזנך לאמר קנה נגד הישבים ונגד זקני עמי אם תגאל גאל ואם לא יגאל הגידה לי  
ואדעה כי אין זולתך לגאול ואנכי אחריך ויאמר אנכי אגאל:

Verses 5 - 22 not extant among Dead Sea Scrolls